

Bruxelles, 2 aprilie 2020  
(OR. en)

7147/20

---

**Dosar interinstituțional:  
2020/0055(APP)**

---

**FIN 190  
CADREFIN 52**

## **PROPUNERE**

|                |                                                                                                                                                                                |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sursă:         | Secretar general al Comisiei Europene,<br>sub semnătura dlui Jordi AYET PUIGARNAU, director                                                                                    |
| Data primirii: | 2 aprilie 2020                                                                                                                                                                 |
| Destinatar:    | DI Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretarul General al Consiliului<br>Uniunii Europene                                                                                             |
| Nr. doc. Csie: | COM(2020) 174 final                                                                                                                                                            |
| Subiect:       | Propunere de REGULAMENT AL CONSILIULUI de modificare a<br>Regulamentului (UE, Euratom) nr. 1311/2013 de stabilire a cadrului<br>financiar multianual pentru perioada 2014-2020 |

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2020) 174 final.

---

Anexă: COM(2020) 174 final



COMISIA  
EUROPEANĂ

Bruxelles, 2.4.2020  
COM(2020) 174 final

2020/0055 (APP)

Propunere de

## **REGULAMENT AL CONSILIULUI**

**de modificare a Regulamentului (UE, Euratom) nr. 1311/2013 de stabilire a cadrului  
financiar multianual pentru perioada 2014-2020**

## **EXPUNERE DE MOTIVE**

### **1. CONTEXTUL PROPUNERII**

Pandemia de COVID-19 afectează în mod dramatic societatea și economia Uniunii Europene, obligând statele membre să adopte măsuri excepționale. Pandemia reprezintă o urgență acută în materie de sănătate publică pentru cetățeni, societăți și economii. Activitățile economice sunt perturbate, ceea ce cauzează constrângeri legate de lichidități și o deteriorare gravă a situației financiare a actorilor economici (întreprinderi, în special IMM-uri). Statele membre se confruntă, de asemenea, cu o cerere tot mai mare de resurse de stat pentru finanțarea sistemelor de sănătate publică și pentru menținerea serviciilor publice.

Pentru a ajuta statele membre să facă față tuturor acestor provocări și pentru a contracara consecințele pandemiei, Comisia a propus o gamă largă de măsuri în cadrul Inițiativei pentru investiții în răspunsul la COVID-19<sup>1</sup>, inclusiv mobilizarea fondurilor structurale și de investiții europene<sup>2</sup>. S-a propus o consolidare a mecanismului de protecție civilă al Uniunii Europene/rescEU, pentru a coordona achizițiile comune, pentru a mări stocul de medicamente, de echipamente individuale de protecție și de produse medicale și pentru a-i repatria pe cetățenii europeni blocați în afara granițelor UE<sup>3</sup>. S-a propus, de asemenea, o consolidare a Centrului European de Prevenire și Control al Bolilor (ECDC).

Pentru a oferi un răspuns adecvat la nevoile apărute în urma pandemiei de COVID-19, Comisia propune acum activarea, cu un buget de 2,7 miliarde EUR, a Instrumentului pentru sprijin de urgență, creat în 2016 în perioada de vârf a crizei refugiaților pentru a oferi asistență statelor membre în ceea ce privește pandemia de COVID-19<sup>4</sup>. Având în vedere evoluția rapidă a crizei, Comisia propune, de asemenea, consolidarea în continuare a mecanismului de protecție civilă al Uniunii Europene/rescEU, cu un buget suplimentar de 300 milioane EUR, pentru a se facilita constituirea de stocuri mai mari și coordonarea distribuției de resurse esențiale în întreaga Europă<sup>5</sup>.

Pentru aceasta, este necesară mobilizarea unor instrumente speciale, întrucât nu există marje sau posibilități de redistribuire la rubrica 3 din cadrul financiar multianual (CFM). Disponibilitatea instrumentelor speciale pentru 2020 este prezentată în ajustarea tehnică a CFM pentru 2020<sup>6</sup>.

---

<sup>1</sup> Comunicarea Comisiei către Parlamentul European, Consiliul European, Consiliu, Banca Centrală Europeană, Banca Europeană de Investiții și Eurogrup: Răspunsul economic coordonat la pandemia de COVID-19; COM(2020) 112 final, 13.3.2020.

<sup>2</sup> Propunere de REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI de modificare a Regulamentului (UE) nr. 1303/2013, a Regulamentului (UE) nr. 1301/2013 și a Regulamentului (UE) nr. 508/2014 în ceea ce privește anumite măsuri specifice menite să mobilizeze investiții în sistemele de sănătate ale statelor membre și în alte sectoare ale economiilor acestora ca răspuns la epidemia de COVID-19 [Inițiativa pentru investiții în răspunsul la coronavirus], 13 martie 2020, COM(2020) 113 final, 13.3.2020.

<sup>3</sup> Proiectul de buget rectificativ nr. 1/2020, COM (2020) 145, 27.3.2020.

<sup>4</sup> Propunere de regulament al Consiliului de activare a sprijinului de urgență în temeiul Regulamentului (UE) 2016/369 al Consiliului din 15 martie 2016 și de modificare a dispozițiilor acestuia cu privire la pandemia de COVID-19, COM (2020) 175, 2.4.2020.

<sup>5</sup> Proiectul de buget rectificativ nr. 2/2020, COM (2020) 170, 2.4.2020.

<sup>6</sup> Comunicarea Comisiei către Parlamentul European și Consiliu privind ajustarea tehnică cu privire la instrumentele speciale pentru 2020 [articolul 6 alineatul (1) literele (e) și (f) din Regulamentul nr. 1311/2013 al Consiliului de stabilire a cadrului financiar multianual pentru perioada 2014-2020]. COM(2020) 173, 2.4.2020.

Având în vedere definiția actuală și domeniul de aplicare actual al instrumentelor speciale din Regulamentul privind CFM, numai Instrumentul de flexibilitate și marja pentru situații neprevăzute pot fi utilizate în acest scop, întrucât utilizarea marjei globale pentru angajamente este limitată la tineret, ocuparea forței de muncă, migrație și securitate. Actualele disponibilități combinate din cadrul instrumentului de flexibilitate și al marjei pentru situații neprevăzute nu sunt suficiente pentru acoperirea nevoilor de finanțare ale Instrumentului dedicat sprijinului de urgență și pentru consolidarea semnificativă a mecanismului de protecție civilă al Uniunii/rescEU.

Având în vedere faptul că acesta este ultimul an al CFM 2014-2020, iar Uniunea Europeană se confruntă cu o criză economică și sanitară fără precedent, Comisia propune modificarea Regulamentului privind CFM pentru a elimina limitările domeniului de aplicare al marjei globale pentru angajamente (articolul 14), pentru a permite finanțarea integrală, în valoare de 3,0 miliarde EUR, a răspunsului la pandemia de COVID-19, sumă propusă în proiectul de buget rectificativ nr. 2/2020, prezentat separat.

Comisia propune eliminarea trimerelor la „tineret și ocuparea forței de muncă” și „pentru măsuri privind migrația și securitatea” din formularea articolelor relevante.

Articolul 135 alineatul (2) din Acordul privind retragerea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord din Uniunea Europeană și din Comunitatea Europeană a Energiei Atomice<sup>7</sup> prevede că modificările aduse Regulamentului (UE, Euratom) nr. 1311/2013 al Consiliului care sunt adoptate la data intrării în vigoare a acordului respectiv sau după această dată nu se aplică Regatului Unit, în măsura în care aceste modificări au un impact asupra obligațiilor financiare ale Regatului Unit. Modificările prevăzute în prezentul regulament se limitează la schimbarea scopului utilizării marjei globale pentru angajamente și nu sporesc obligațiile financiare. Prin urmare, articolul 135 alineatul (2) din Acordul privind retragerea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord din Uniunea Europeană și din Comunitatea Europeană a Energiei Atomice nu se aplică acestei modificări.

## **2. IMPLICAȚIILE BUGETARE**

Prezenta propunere nu are implicații bugetare imediate. Se mobilizează marja globală pentru angajamente, iar creditele se înscriu în bugetul anual conform procedurilor prevăzute în Regulamentul privind CFM și în Acordul interinstituțional privind disciplina bugetară, cooperarea în chestiuni bugetare și buna gestiune financiară.

---

<sup>7</sup> JO L 29, 31.1.2020, p. 7.

Propunere de

## **REGULAMENT AL CONSILIULUI**

**de modificare a Regulamentului (UE, Euratom) nr. 1311/2013 de stabilire a cadrului financiar multianual pentru perioada 2014-2020**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 312,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere aprobarea Parlamentului European<sup>1</sup>,

hotărând în conformitate cu o procedură legislativă specială,

întrucât:

- (1) Pandemia de COVID-19 și criza de sănătate publică aferentă, care necesită adoptarea unor măsuri extraordinare, au exercitat o presiune mare asupra resurselor financiare disponibile în cadrul și în afara plafoanelor CFM.
- (2) Pentru ca Uniunea să poată finanța un răspuns adecvat la pandemia de COVID-19 și la criza financiară și de sănătate publică asociată prin intermediul Instrumentului pentru sprijin de urgență<sup>2</sup>, se propune modificarea scopului în care pot fi utilizate creditele disponibile în cadrul marjei globale pentru angajamente, în măsura în care acestea se referă la creștere economică și la ocuparea forței de muncă, în special la ocuparea forței de muncă în rândul tinerilor, precum și la migrație și securitate.
- (3) Se propune mobilizarea marjei globale pentru angajamente cât mai curând posibil, pentru a permite utilizarea sa rapidă în 2020, astfel cum s-a propus în proiectul de buget rectificativ nr. 2/2020<sup>3</sup>. Această modificare a Regulamentului nr. 1311/2013 ar trebui să intre în vigoare cel târziu în aceeași zi cu adoptarea acestui proiect de buget rectificativ.
- (4) Articolul 135 alineatul (2) din Acordul privind retragerea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord din Uniunea Europeană și din Comunitatea Europeană a Energiei Atomice<sup>4</sup> prevede că modificările aduse Regulamentului (UE, Euratom) nr. 1311/2013 al Consiliului care sunt adoptate la data intrării în vigoare a acordului respectiv sau după această dată nu se aplică Regatului Unit, în măsura în care aceste modificări au un impact asupra obligațiilor financiare ale Regatului Unit. Modificările prevăzute în prezentul regulament se limitează la schimbarea scopului utilizării marjei globale pentru angajamente și nu sporesc obligațiile financiare. Prin urmare, trebuie precizat că articolul 135 alineatul (2) din Acordul privind retragerea Regatului Unit al

---

<sup>1</sup> JO C , , p. .

<sup>2</sup> COM(2020) 175, 2.4.2020.

<sup>3</sup> COM(2020) 170, 2.4.2020.

<sup>4</sup> JO L 29, 31.1.2020, p. 7.

Marii Britanii și Irlandei de Nord din Uniunea Europeană și din Comunitatea Europeană a Energiei Atomice nu se aplică acestei modificări.

- (5) Prin urmare, Regulamentul (UE, Euratom) nr. 1311/2013 ar trebui modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### *Articolul 1*

Regulamentul (UE, Euratom) nr. 1311/2013 se modifică după cum urmează:

- (1) La articolul 3 alineatul (2), paragraful al doilea se înlocuiește cu următorul text:

„Creditele de angajament pot fi înscrise în buget peste nivelul plafoanelor pentru rubricile relevante prevăzute în CFM, în cazul în care este necesară utilizarea resurselor din cadrul rezervei pentru ajutoare de urgență, al Fondului de solidaritate al Uniunii Europene, al instrumentului de flexibilitate, al Fondului european de ajustare la globalizare, al marjei pentru situații neprevăzute, al flexibilității speciale în vederea abordării șomajului în rândul tinerilor și a consolidării cercetării și al marjei globale pentru angajamente, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 2012/2002 al Consiliului (\*), cu Regulamentul (CE) nr. 1309/2013 al Parlamentului European și al Consiliului (\*\*) și cu Acordul interinstituțional privind disciplina bugetară, cooperarea în chestiuni bugetare și buna gestiune financiară (\*\*).

---

(\*) Regulamentul (CE) nr. 2012/2002 al Consiliului din 11 noiembrie 2002 de instituire a Fondului de solidaritate al Uniunii Europene (JO L 311, 14.11.2002, p. 3).

(\*\*) Regulamentul (UE) nr. 1309/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 privind Fondul european de ajustare la globalizare (2014 – 2020) și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1927/2006 (JO L 347, 20.12.2013, p. 855).

(\*\*\*) Acordul interinstituțional din 2 decembrie 2013 între Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară, cooperarea în chestiuni bugetare și buna gestiune financiară (JO C 373, 20.12.2013, p. 1).”;

- (2) Articolul 14 se modifică după cum urmează:

- (a) titlul se înlocuiește cu următorul text:

**„Marja globală pentru angajamente”**

- (b) alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„1. Marjele păstrate disponibile sub plafoanele CFM pentru credite de angajament constituie o marjă globală pentru angajamente, care se disponibilizează peste plafoanele instituite în CFM pentru anii 2016-2020.”

#### *Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles,

*Pentru Consiliu,  
Președintele*